



GOETHE-TEST PRO PFLEGE

DEUTSCH FÜR PFLEGEBERUFE

PRÜFUNGSORDNUNG EXAM GUIDELINES

Stand: 1. September 2023

Last updated: September 1, 2023

**GOETHE
INSTITUT**

Sprache. Kultur. Deutschland.

Prüfungsordnung GOETHE-TEST PRO PFLEGE

Stand: 1. September 2023

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE ist eine Deutschprüfung für Erwachsene, die bereits in Pflegeberufen tätig sind oder zukünftig tätig sein möchten.

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE wurde vom Goethe-Institut entwickelt. Die Prüfung wird an den in § 2 genannten Prüfungszentren weltweit nach einheitlichen Bestimmungen durchgeführt und bewertet.

Die Prüfung dokumentiert fachspezifische Deutschkenntnisse auf der vierten Stufe - B2 - der sechsstufigen Kompetenzskala des Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens für Sprachen (GER). Dieses Niveau beschreibt die Fähigkeit zur selbstständigen Sprachverwendung.

Für den GOETHE-TEST PRO PFLEGE gelten die folgenden Regelungen:

- Die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des jeweiligen Prüfungszentrums regeln den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung.
- Die *Prüfungsordnung GOETHE-TEST PRO PFLEGE* umfasst die für diesen Test geltenden allgemeingültigen Regelungen wie z. B. die Bedingungen zur Prüfungsteilnahme und Anmeldung, zum Ausschluss von der Prüfung, Zertifizierung sowie ggf. Einsichtnahme. Darüber hinaus beschreibt die *Prüfungsordnung GOETHE-TEST PRO PFLEGE* die Bestandteile des Tests und regelt die Bedingungen der Testorganisation, des Ablaufs, der Bewertung sowie die Mitteilung der Testergebnisse.

§ 1 Grundlagen der Prüfung

Das Goethe-Institut gibt zum GOETHE-TEST PRO PFLEGE einen Modellsatz heraus, der für Prüfungsinteressierte im Internet einsehbar und zugänglich ist. Gültig ist jeweils die zuletzt veröffentlichte Fassung. In diesem Modellsatz zum GOETHE-TEST PRO PFLEGE sind Aufbau, Inhalt und Bewertung der Prüfungsteile SCHREIBEN und SPRECHEN verbindlich beschrieben.

Zur Vorbereitung auf den digitalen Prüfungsteil (HÖREN und LESEN) steht die Demo-Version des GOETHE-TEST PRO PFLEGE unter www.goethe.de/pflege zur Verfügung.

Exam Guidelines GOETHE-TEST PRO PFLEGE

Last updated: September 1, 2023

The GOETHE-TEST PRO PFLEGE is a German language test for adults who are already working in nursing professions or would like to work in these professions in the future.

The GOETHE-TEST PRO PFLEGE was developed by the Goethe-Institut. The exam is administered and graded in accordance with uniform criteria at the exam centres around the world that are specified in Section 2.

The exam documents subject-specific German language skills at the fourth level - B2 - of the six-level competence scale of the Common European Framework of Reference for Languages (CEFR). This level describes the ability to use the language independently.

The following regulations apply to the GOETHE-TEST PRO PFLEGE:

- The General Terms and Conditions of the respective exam centre regulate the conclusion and execution of the contract.
- The GOETHE-TEST PRO PFLEGE Exam Guidelines comprise the generally applicable regulations for this test, such as the conditions for participation in and registration for the examination, for exclusion from the examination, certification and, if applicable, inspection. In addition, the GOETHE-TEST PRO PFLEGE Exam Guidelines describe the components of the test and regulate the conditions for the organisation of the test, the procedure, the grading and the communication of the test results.

Section 1 Basis of the Exam

The Goethe-Institut shall publish a sample exam booklet for the GOETHE-TEST PRO PFLEGE, which can be viewed and accessed on the Internet by those interested in the exam. The most recently published version shall be valid in each case. In this sample exam booklet for the GOETHE-TEST PRO PFLEGE, the structure, content and grading of the WRITING and SPEAKING sections of the examination are described in a binding manner.

For preparation for the digital part of the exam (LISTENING and READING), the demo version of the GOETHE-TEST PRO PFLEGE is available at www.goethe.de/pflege.

1.1 Gültigkeit

Diese *Prüfungsordnung* ist für den GOETHE-TEST PRO PFLEGE des Goethe-Instituts gültig. Es gilt die jeweils zum Zeitpunkt der Anmeldung aktuelle Fassung.

1.2 Bestandteile der Prüfung

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE besteht aus den folgenden Prüfungsteilen:

- Digitaler Prüfungsteil: HÖREN und LESEN
- Prüfungsteil SCHREIBEN als schriftliche Gruppenprüfung
- Prüfungsteil SPRECHEN als mündliche Paar- oder (in Ausnahmefällen) Einzelprüfung

Der digitale Prüfungsteil umfasst HÖREN und LESEN (inklusive Wortschatz und Grammatik). Dieser Prüfungsteil wird digital an einem Prüfungszentrum abgelegt. Die Prüfungsteile SCHREIBEN und SPRECHEN werden in der Regel zeitlich nach dem digitalen Prüfungsteil (HÖREN und LESEN) papierbasiert in einer Präsenzprüfung abgelegt.

1.3 Prüfungsmaterialien

Das Prüfungsmaterial für den digitalen Prüfungsteil (HÖREN und LESEN) besteht aus einem Registrierungscode, der bei Eingabe im System eine einmalige Testdurchführung erlaubt.

Die Prüfungsmaterialien für den Prüfungsteil SCHREIBEN bestehen aus *Kandidatenblättern mit Antwortbogen, Prüferblättern* sowie den Bögen *Schreiben – Bewertung, Schreiben – Ergebnis*.

Die Prüfungsmaterialien für den Prüfungsteil SPRECHEN bestehen aus *Kandidatenblättern, Prüferblättern* sowie den Bögen *Sprechen – Bewertung, Sprechen – Ergebnis*.

1.1 Validity

These *Exam Guidelines* apply to the Goethe-Institut's GOETHE-TEST PRO PFLEGE exam. The latest version at the time of registration shall apply.

1.2 Components of the Exam

The GOETHE-TEST PRO PFLEGE consists of the following components:

- Digital part of the exam: LISTENING and READING
- WRITING section as a written exam to be taken in groups
- SPEAKING as an oral exam to be taken in pairs or (in exceptional cases) individually

The digital part of the exam shall include LISTENING and READING (including vocabulary and grammar). This part of the exam shall be taken digitally at an exam centre. The WRITING and SPEAKING sections shall usually be taken in a paper-based on-site examination after the digital part (LISTENING and READING).

1.3 Exam Materials

The exam materials for the digital part of the exam (LISTENING and READING) consist of a registration code which allows the test to be taken once when it is entered into the system.

The exam materials for the WRITING section consist of *exam documents for participants with answer sheets, exam documents for examiners* and the *Writing – Grading, Writing – Score forms*.

The exam materials for the SPEAKING section consist of *exam documents for participants, exam documents for examiners* and the *Speaking – Grading, Speaking – Score*.

Die *Prüferblätter* enthalten für

- den Prüfungsteil SCHREIBEN Hinweise zur Durchführung und Bewertung sowie die Bewertungskriterien,
- den Prüfungsteil SPRECHEN Hinweise zur Gesprächsführung und Moderation sowie die Bewertungskriterien.

Außerdem stehen den unter § 2 genannten Prüfungszentren für den digitalen Prüfungsteil Hinweise zur Durchführung des GOETHE-TEST PRO PFLEGE zur Verfügung.

In die Bögen *Schreiben – Bewertung* und *Sprechen – Bewertung* tragen die Prüfenden ihre Bewertung ein. Die Ergebnisse werden jeweils auf die Bögen *Schreiben – Ergebnis* und *Sprechen – Ergebnis* übertragen.

1.4 Prüfungsdurchführung

Der digitale Prüfungsteil (HÖREN und LESEN) des GOETHE-TEST PRO PFLEGE ist ein digitaler Test und wird an Prüfungszentren des Goethe-Instituts (vgl. § 2) in Präsenz durchgeführt. Der Test wird auf der Testplattform des Goethe-Instituts an Endgeräten des Prüfungszentrums abgelegt. Die Testauswertung erfolgt vollautomatisch durch die Testplattform.

Der Prüfungsteil SCHREIBEN wird papierbasiert als Gruppenprüfung abgelegt. Der Prüfungsteil SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung face-to-face abgelegt.

1.4.1 SCHREIBEN

Nach der Identitätskontrolle werden die entsprechenden *Kandidatenblätter* und *Antwortbogen* sowie bei Bedarf gestempeltes Konzeptpapier ausgegeben. Die *Kandidatenblätter* werden ohne Kommentar ausgegeben; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* erklärt. Die Teilnehmenden tragen alle erforderlichen Daten auf dem *Antwortbogen Schreiben* und Konzeptpapier ein; erst dann beginnt die eigentliche Prüfungszeit.

Den Text verfassen die Teilnehmenden direkt auf dem *Antwortbogen Schreiben*. Falls die Teilnehmenden den Text zunächst auf Konzeptpapier verfassen, planen sie für das Übertragen ihres Textes auf den *Antwortbogen Schreiben* ausreichend Zeit innerhalb der Prüfungszeit ein.

Beginn und Ende der Prüfungszeit im Prüfungsteil SCHREIBEN werden jeweils in geeigneter Form von der Aufsichtsperson mitgeteilt.

The *exam documents for examiners* shall contain

- instructions for administering and grading the WRITING section, as well as the grading criteria,
- instructions for administering and moderating the SPEAKING section, as well as the grading criteria

In addition, instructions on how to administer the GOETHE-TEST PRO PFLEGE are available to the exam centres mentioned under Section 2 for the digital part of the exam.

The examiners shall record their assessment on the *Writing - Grading* and *Speaking - Grading* forms. The results shall be transferred to the *Writing - Score* and *Speaking - Score* forms respectively.

1.4 Administration of the Exam

The digital part (LISTENING and READING) of the GOETHE-TEST PRO PFLEGE is a digital test and shall be administered on site at the Goethe-Institut's exam centres (cf. Section 2). The test shall be taken on the Goethe-Institut's test platform on terminals at the exam centre. The test shall be graded completely automatically by the test platform.

The WRITING section shall be taken as a paper-based group examination. The SPEAKING section shall usually be taken face-to-face in pairs.

1.4.1 WRITING

After the identity check, the respective *exam documents for participants* and *answer sheets* as well as the stamped rough paper, if necessary, shall be distributed to the participants. The *exam documents for participants* shall be distributed without comment; all the tasks shall be explained in the *exam documents for participants*.

The participants shall record all the required personal information on the *Writing answer sheet* and the rough paper. Only once this is completed shall the actual exam time begin.

The participants shall compose their text directly on the *Writing answer sheet*. If the participants initially use rough paper to compose their text, they shall allow sufficient time within the examination time to transfer their text to the *Writing answer sheet*.

The invigilator shall indicate the beginning and end of the exam time in the WRITING section in an appropriate manner.

1.4.2 SPRECHEN

Für die Vorbereitung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Die Aufsichtsperson gibt den Teilnehmenden ohne Kommentar die *Kandidatenblätter* für den Prüfungsteil SPRECHEN; alle Aufgabenstellungen sind auf den *Kandidatenblättern* vermerkt. Für Notizen steht gestempeltes Konzeptpapier zur Verfügung. Die Teilnehmenden dürfen ihre in der Vorbereitungszeit erstellten stichpunktartigen Notizen während des Prüfungsteils SPRECHEN verwenden.

Für die Prüfung steht ein geeigneter Raum zur Verfügung. Tisch- und Sitzordnung werden so gewählt, dass eine freundliche Prüfungsatmosphäre entsteht.

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird von zwei Prüfenden durchgeführt. Eine/-r der Prüfenden moderiert das Prüfungsgespräch. Beide Prüfenden machen Notizen und bewerten die Prüfungsleistungen unabhängig voneinander.

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Der/Die Moderator/-in führt ein kurzes Gespräch mit den Prüfungsteilnehmenden zum Kennenlernen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung.

1. In Teil 1 führt eine/-r der Teilnehmenden als Pflegekraft ein Gespräch mit einem Patienten bzw. einer Patientin oder einem/einer Angehörigen. Er/Sie baut eine Beziehung zur Patientin/zum Patienten oder zum/zur Angehörigen auf, erfragt Informationen und teilt Informationen mit. Gesprächspartner/-in in der Rolle des Patienten/der Patientin oder des/der Angehörigen ist der/die zweite Teilnehmende (bzw. bei Einzelprüfungen ein/eine Prüfende/-r).
2. In Teil 2 führen die Teilnehmenden (bzw. bei Einzelprüfungen der/die Teilnehmende und ein/eine Prüfende/-r) ein Konfliktgespräch. Dabei sollen beide ihre Argumente vorbringen, auf die Argumente ihrer Gesprächspartnerin/ihrer Gesprächspartners eingehen, Alternativen erwägen und sich abschließend einigen.
3. In Teil 3 stellen die Teilnehmenden als Pflegekraft nacheinander den Fall eines Patienten/einer Patientin vor. Am Ende des Fallberichts stellen der/die andere Teilnehmende und die Prüfenden Fragen. Der/Die Teilnehmende, der/die den Vortrag gehalten hat, beantwortet diese Fragen.

1.4.2 SPEAKING

A suitable room shall be provided for the preparation for the oral exam. The invigilator shall hand out the *exam documents for participants* for the SPEAKING section to the participants without remark. All the tasks shall be noted down in the *exam documents for participants*. Stamped rough paper shall also be made available for taking notes. During the SPEAKING section, participants are allowed to use the notes that they prepared during the preparation time.

A suitable room shall be provided for the exam. Seating and desks shall be arranged so as to create a pleasant atmosphere in which to take an exam.

The SPEAKING section shall be administered by two examiners.

One of the examiners will take on the role of moderator. Both examiners will make notes and independently grade the performance of the participants during the exam.

Zu Beginn begrüßen die Prüfenden die Teilnehmenden und stellen sich selbst kurz vor. Der/Die Moderator/-in führt ein kurzes Gespräch mit den Prüfungsteilnehmenden zum Kennenlernen. Die Prüfenden erläutern vor jedem Prüfungsteil kurz die Aufgabenstellung.

1. In part 1, one of the participants, as a nurse, shall have a conversation with a patient or a relative. He/she shall establish a relationship with the patient or relative, ask for information and share information. The conversation partner in the role of the patient or relative shall be the second participant (or, in the case of individual examinations, an examiner).
2. In part 2, the participants (or in the case of individual examinations, the participant and one examiner) shall conduct a conflict resolution talk. Here, both parties should present their arguments, address the arguments of their dialogue partner, weigh up alternatives and finally come to an agreement.
3. In part 3, the participants, as nurses, shall take turns to present the case of a patient. At the end of the case report, the other participant and the examiners shall ask questions. The participant who gave the presentation shall answer these questions.

Am Ende der Prüfung werden alle Unterlagen, auch das Konzeptpapier, eingesammelt.

At the end of the exam, all the documents, including the rough paper, shall be collected.

1.5 Zeitliche Organisation

Der digitale Prüfungsteil des GOETHE-TEST PRO PFLEGE (HÖREN und LESEN) dauert in der Regel zwischen 60 und 90 Minuten. Da es sich um einen adaptiven Test handelt, der sich auf die individuellen Kenntnisse des/der Prüfungsteilnehmenden einstellt, kann die Prüfungsdauer von der oben genannten abweichen.

1.5 Temporal Organisation of the Exam

The digital part of the GOETHE-TEST PRO PFLEGE (LISTENING and READING) exam shall usually take between 60 and 90 minutes. As this is an adaptive test that adjusts to the individual knowledge of the exam participant, the duration of the test may differ from the time stated above.

Der Prüfungsteil SCHREIBEN dauert 75 Minuten. Der Prüfungsteil SPRECHEN dauert 15 Minuten.

The WRITING section shall last 75 minutes. The SPEAKING section shall last 15 minutes.

Zwischen den drei Prüfungsteilen: 1. digitaler Prüfungsteil (HÖREN und LESEN), 2. SCHREIBEN und 3. SPRECHEN ist jeweils eine Pause von mindestens 15 Minuten vorzusehen, wenn die Prüfungsteile am gleichen Tag abgelegt werden.

A break of at least 15 minutes must be provided between each of the three parts of the exam: 1. digital part of the exam (LISTENING and READING), 2. WRITING and 3. SPEAKING if the parts of the exam are taken on the same day.

Der Prüfungsteil SPRECHEN wird in der Regel als Paarprüfung durchgeführt, in Ausnahmefällen ist auch eine Einzelprüfung möglich. Paarprüfungen dauern 15 Minuten und Einzelprüfungen 10 Minuten. Zur Vorbereitung auf die mündliche Prüfung erhalten die Teilnehmenden sowohl für die Paar- als auch für die Einzelprüfung 15 Minuten Zeit.

The SPEAKING section shall generally be conducted in pairs; in exceptional cases, an individual exam is also possible. Exams held in pairs shall last 15 minutes and individual exams shall last 10 minutes. Participants shall be given 15 minutes to prepare for both the exam held in pairs and the individual exam.

1.6 Die Begriffe Test und Prüfung werden in diesem Dokument synonym verwendet und beziehen sich gleichermaßen auf den GOETHE-TEST PRO PFLEGE.

1.6 The terms 'test' and 'exam' shall be used synonymously in this document and refer equally to the GOETHE-TEST PRO PFLEGE.

§ 2 Prüfungszentren des Goethe-Instituts

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE wird durchgeführt von:

- Goethe-Instituten in Deutschland und im Ausland,
- Goethe-Zentren im Ausland
- Prüfungskooperationspartnern des Goethe-Instituts in Deutschland und im Ausland
- sowie Institutionen mit einem Vertragsverhältnis zur Durchführung des GOETHE-TEST PRO PFLEGE.

Section 2 The Goethe-Institut's Exam Centres

The Goethe-Test PRO PFLEGE shall be administered by:

- Goethe-Instituts in Germany and abroad,
- Goethe centres abroad
- the Goethe-Institut's exam partners, both in Germany and abroad.
- and institutions which have a contractual arrangement with the Goethe-Institut for administering the GOETHE-TEST PRO PFLEGE.

§ 3 Teilnahmevoraussetzungen

3.1 Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE kann von allen Prüfungsinteressierten mit Ausnahme der unter 3.3 bis 3.4 und 3.6 genannten, unabhängig vom Erreichen eines Mindestalters und unabhängig vom Besitz der deutschen Staatsangehörigkeit abgelegt werden.

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE wird für Teilnehmende ab 16 Jahren empfohlen. Ferner wird empfohlen, dass die Teilnehmenden einen Wissens- oder Erfahrungshintergrund im Bereich der Gesundheits- und Krankenpflege mitbringen.

3.2 Für Prüfungsteilnehmende, die vor Erreichen des empfohlenen Alters oder erheblich abweichend vom empfohlenen Alter den GOETHE-TEST PRO PFLEGE ablegen, ist ein Einspruch gegen das Prüfungsergebnis aus Altersgründen z. B. wegen nicht altersgerechter Themen der Prüfung o. Ä. ausgeschlossen.

Die Prüfungsteilnahme ist weder an den Besuch eines bestimmten Sprachkurses noch an den Erwerb eines Zertifikats gebunden.

3.3 Personen, die Zeugnisse des Goethe-Instituts gefälscht haben oder ein gefälschtes Zeugnis oder manipulierte Screenshots der Prüfungsergebnisanzeige auf *Mein Goethe.de* vorlegen, sind für die Dauer von einem (1) Jahr ab Kenntniserlangung des Goethe-Instituts von der Fälschung von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen. Diese Sperrfrist von einem (1) Jahr gilt weltweit für die Prüfungsteilnahme sowohl an Goethe-Instituten als auch bei Prüfungskooperationspartnern des Goethe-Instituts.

3.4 Personen, die Prüfungsinhalte an Dritte weitergegeben haben, werden für die Dauer von einem (1) Jahr ab Kenntniserlangung des Goethe-Instituts von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen. 3.3 Satz 2 gilt entsprechend.

3.5 Darüber hinaus behält sich das Goethe-Institut das Einleiten weiterer rechtlicher Schritte vor.

3.6 Im Fall eines wiederholten Prüfungsausschlusses aufgrund von 3.3, 3.4, 11.6 und 11.7 wird die betroffene Person für die Dauer von fünf (5) Jahren ab dem wiederholten Prüfungsausschluss von der Prüfungsteilnahme an allen Prüfungszentren des Goethe-Instituts ausgeschlossen.

Section 3 Participation Requirements

3.1 The GOETHE-TEST PRO PFLEGE can be taken by all those interested in taking the exam, with the exception of those mentioned under 3.3 to 3.4 and 3.6, irrespective of whether they have reached a minimum age and irrespective of whether they have German citizenship.

The Goethe-Test PRO PFLEGE is recommended for participants aged 16 and above. It is also recommended that participants have knowledge or experience of healthcare and nursing.

3.2 For participants who take the Goethe-Test PRO PFLEGE before reaching the recommended age or whose age differs considerably from the recommended age, an appeal against the exam result on the grounds of age, e.g. because the examination topics are not age-appropriate or similar, shall not be possible.

Participants do not need to have attended a specific language course or acquired a certificate in order to participate in an exam.

3.3 Persons who have forged Goethe-Institut certificates or submit a forged certificate or manipulated screenshots of the notification of the exam result on *Mein Goethe.de* shall be banned from sitting any Goethe-Institut exams for a period of one (1) year from the date on which the Goethe-Institut became aware of the forgery. This ban of one (1) year shall apply worldwide to participation in exams both at Goethe-Instituts and at the Goethe-Institut's exam partners.

3.4 Persons who have forwarded exam contents to third parties shall be banned from sitting any Goethe-Institut exams for a period of one (1) year from the date on which the Goethe-Institut became aware that the content had been forwarded. 3.3 Sentence 2 shall apply accordingly.

3.5 Furthermore, the Goethe-Institut reserves the right to take further legal action.

3.6 In the event of a repeated exclusion from the exam on the basis of 3.3, 3.4, 11.6 and 11.7, the person concerned shall be banned from taking exams at any Goethe-Institut exam centres for a period of five (5) years from the date of the repeated exclusion from the exam.

3.7 Personen, die von dem Test gemäß 11.1 bis 11.7 ausgeschlossen worden sind, sind bis zum Ablauf der in § 11 geregelten Sperrfristen von der Prüfungsteilnahme ausgeschlossen.

3.7 Persons who have been excluded from the test in accordance with 11.1 to 11.7 shall be banned from taking any exams until the expiry of the ban on exam participation as regulated in Section 11.

§ 4 Anmeldung

4.1 Vor Anmeldung zum GOETHE-TEST PRO PFLEGE erhalten die Prüfungsinteressierten ausreichend Möglichkeiten, sich am Prüfungszentrum oder via Internet über die Prüfungsanforderungen, die *Prüfungsordnung* und anschließende Mitteilung der Prüfungsergebnisse zu informieren. Die *Prüfungsordnung* ist in ihrer jeweils aktuellen Fassung im Internet zugänglich.

Mit der Anmeldung bestätigen die Prüfungsteilnehmenden oder bei Minderjährigen die gesetzlichen Vertreter, dass sie die jeweils geltende *Prüfungsordnung* (siehe Präambel, S. 2) zur Kenntnis genommen haben und anerkennen.

4.2 Nähere Information zu den Anmeldemöglichkeiten enthalten das Anmeldeformular oder die Prüfungsbeschreibung im Internet. Die Anmeldeformulare erhalten die Prüfungsinteressierten beim örtlichen Prüfungszentrum oder via Internet.

4.3 Bei beschränkt geschäftsfähigen Minderjährigen ist die Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin erforderlich.

4.4 Soweit die jeweilige Anmeldemöglichkeit besteht, kann das ausgefüllte Anmeldeformular per Post, Fax oder E-Mail an das jeweils zuständige Prüfungszentrum zurückgesendet werden.

4.5 Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e. V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

4.6 Für den Fall, dass die Anmeldung oder die Durchführung der Prüfung über einen Prüfungscooperationspartner erfolgt, gelten ergänzend die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Prüfungscooperationspartners. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen.

4.7 Die Angabe der konkreten Uhrzeit wird den Prüfungsinteressierten ca. fünf (5) Tage vor dem Prüfungstermin in Textform mitgeteilt.

Section 4 Registration

4.1 Before registering for the Goethe-Test PRO PFLEGE, interested parties shall be given sufficient opportunity to find out about the exam requirements, the *Exam Guidelines* and subsequent notification of test results at the responsible exam centre or online. The current version of the *Exam Guidelines* is available online.

By registering, the exam participants or, in the case of minors, their parents or guardians confirm that they have taken note of and accept the applicable *Exam Guidelines* (see Preamble, p. 2).

4.2 Further information on the registration options can be found on the registration form or in the exam description on the Internet. Those interested in taking the exam can obtain the registration forms from the local exam centre or online.

4.3 In the case of minors with a limited legal capacity, the consent of the parent or guardian is required.

4.4 Insofar as the respective registration option exists, the completed registration form can be returned to the respective exam centre by post, fax or e-mail.

4.5 The *General Terms and Conditions* of Goethe-Institut e. V. shall prevail for the registration, the conclusion of the contract and the execution of the contract.

4.6 In the event that the registration for or the administration of the exam is carried out via an exam partner, the *General Terms and Conditions* of the exam partner shall also apply. These shall be expressly referred to at the time of registration.

4.7 The specific time shall be communicated to prospective participants in text form approximately five (5) days before the date of the exam.

4.8 Soweit diese Anmelde­möglichkeit besteht, kann die Anmeldung online unter www.goethe.de oder gegebenenfalls über die Website des jeweiligen Prüfungs­zentrums erfolgen. Für die Anmeldung, den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e. V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen (vgl. 4.5).

4.9 Soweit diese Anmelde­möglichkeit besteht, kann die Anmeldung persönlich beim örtlichen Prüfungs­zentrum erfolgen. Für den Vertragsschluss und die Vertragsabwicklung gelten vorrangig die *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* des Goethe-Instituts e. V. Auf diese wird bei der Anmeldung ausdrücklich hingewiesen (vgl. 4.5, 4.8).

§ 5 Termine

Das jeweilige Prüfungs­zentrum bestimmt die Anmelde­frist sowie Ort und Zeit der Prüfung. Die aktuellen Prüfungstermine und Anmelde­fristen finden sich auf den Anmelde­formularen oder bei der Prüfungs­beschreibung auf der Website des jeweiligen Prüfungs­zentrums.

Der digitale Prüfungsteil (HÖREN und LESEN), der Prüfungsteil SCHREIBEN und der Prüfungsteil SPRECHEN werden in der Regel innerhalb eines Zeitraums von 14 Tagen durchgeführt.

§ 6 Prüfungsgebühr und Gebührenerstattung

6.1 Die Gebühr richtet sich nach der jeweils gültigen lokalen Gebührenordnung und wird auf dem Anmelde­formular oder bei der Prüfungs­beschreibung im Internet ausgewiesen. Die Prüfung kann nicht begonnen werden, sofern die vereinbarten Zahlungs­termine nicht eingehalten wurden.

6.2 Wird ein/-e Teilnehmende/-r von der Prüfung ausgeschlossen (vgl. § 11), wird die Prüfungs­gebühr nicht zurück­erstattet.

4.8 Insofar as this registration option exists, registration can take place online at www.goethe.de or, if applicable, via the website of the respective exam centre. The *General Terms and Conditions* of Goethe-Institut e. V. shall prevail for the registration, the conclusion of the contract and the execution of the contract. These shall be expressly referred to at the time of registration (cf. 4.5).

4.9 Insofar as this registration option exists, the registration can take place in person at the local exam centre. The *General Terms and Conditions* of Goethe-Institut e. V. shall prevail for the registration, the conclusion of the contract and the execution of the contract. These shall be expressly referred to at the time of registration (cf. 4.5, 4.8).

Section 5 Exam Dates

The respective exam centre shall determine the registration deadline, as well as the place and time of the exam. The current exam dates and registration deadlines can be found on the registration forms or in the exam description on the website of the respective exam centre.

The digital part of the exam (LISTENING and READING), the WRITING section and the SPEAKING section shall generally be conducted within a period of 14 days.

Section 6 Examination Fee and Fee Reimbursement

6.1 The fee is based on the applicable local fee schedule and shall be shown on the registration form or in the exam description on the Internet. The exam cannot begin if the agreed payment dates have not been met.

6.2 If a participant is excluded from the exam (cf. Section 11), the examination fee shall not be refunded.

6.3 Gilt eine Prüfung aus Krankheitsgründen als nicht abgelegt (vgl. § 12), wird die Prüfungsgebühr für den nächsten Prüfungstermin gutgeschrieben. Das jeweils zuständige Prüfungszentrum entscheidet über die Erhebung einer Verwaltungsgebühr in Höhe von bis zu 25 % der Prüfungsgebühr für die Umbuchung. Dem/Der Prüfungsteilnehmenden bleibt der Nachweis vorbehalten, dass ein Schaden überhaupt nicht entstanden oder wesentlich niedriger als die Pauschale ist.

6.4 Wird einem Einspruch stattgegeben (vgl. § 20), so gilt die Prüfung als nicht abgelegt und die Prüfungsgebühr wird vom Prüfungszentrum gutgeschrieben oder erstattet.

§ 7 Prüfungsinhalte

Die Prüfungsinhalte werden nur in der Form verwendet, in der sie von der Zentrale des Goethe-Instituts ausgegeben werden. Die Texte werden in ihrem Wortlaut nicht verändert; ausgenommen von dieser Bestimmung ist die Korrektur technischer Fehler oder Mängel.

§ 8 Ausschluss der Öffentlichkeit

Die Prüfung ist nicht öffentlich.

Ausschließlich Vertreter/-innen oder Beauftragte des Goethe-Instituts sind aus Gründen der Qualitätssicherung (vgl. § 26) berechtigt, auch unangemeldet der Prüfung beizuwohnen. Sie dürfen jedoch nicht in das Prüfungsgeschehen eingreifen.

Eine solche Hospitation ist im *Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO PFLEGE* unter Angabe des Zeitraums zu dokumentieren.

6.3 If an exam is deemed not to have been taken due to illness (cf. Section 12), the examination fee shall be credited for the next examination date. The respective exam centre shall decide whether to charge an administrative fee of up to 25 % of the examination fee for the rebooking. The participant reserves the right to prove that no damage has been incurred or that the damage is significantly lower than the lump sum.

6.4 If an appeal is upheld (cf. Section 20), the exam shall be deemed not to have been taken and the examination fee shall be credited or refunded by the exam centre.

Section 7 Contents of the Exam

The contents of the exam shall only be used in the form in which they are issued by the Goethe -Institut Head Office. The wording of the texts shall not be changed, except for the correction of technical errors or deficiencies.

Section 8 Exclusion of the Public

The exam is not open to the public.

Only representatives or agents of the Goethe-Institut are entitled to observe the exam without prior appointment for the purposes of quality assurance (see Section 26). However, they are not allowed to interfere with the testing process.

Such an observation must be noted in the *Exam Log for the GOETHE-TEST PRO PFLEGE*, stating the duration of the observation

§ 9 Ausweispflicht

Vertreter/-innen oder Beauftragte des Prüfungszentrums sind verpflichtet, die Identität der Prüfungsteilnehmenden zweifelsfrei festzustellen. Die Prüfungsteilnehmenden weisen sich vor Prüfungsbeginn und gegebenenfalls zu jedem beliebigen Zeitpunkt während des Prüfungsablaufs mit einem offiziellen, gültigen Ausweisdokument mit Lichtbild aus. Das Prüfungszentrum hat das Recht, über die Art des Ausweisdokuments zu entscheiden und weitere Maßnahmen zur Klärung der Identität durchzuführen. Welche Dokumente akzeptiert werden und welche weiteren Maßnahmen zur Identitätsfeststellung vorgenommen werden können, wird dem/der Prüfungsteilnehmenden zusammen mit der Entscheidung über die Teilnahme (§§ 3, 4) mitgeteilt.

§ 10 Aufsicht

Durch mindestens eine qualifizierte Aufsichtsperson wird sichergestellt, dass der GOETHE-TEST PRO PFLEGE ordnungsgemäß durchgeführt wird. Die Prüfungsteilnehmenden dürfen den Prüfungsraum nur einzeln verlassen. Dies wird im *Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO* (vgl. § 17) unter Angabe des konkreten Zeitraums vermerkt. Teilnehmende, die die Prüfung beendet und den Prüfungsraum verlassen haben, dürfen den Prüfungsraum während der laufenden Prüfung nicht mehr betreten.

Die Aufsichtsperson

- gibt während der Prüfung die nötigen organisatorischen Hinweise,
- stellt sicher, dass die Teilnehmenden selbstständig und nur mit den erlaubten Arbeitsmitteln (vgl. auch § 11) arbeiten,
- ist nur zur Beantwortung von Fragen zur Durchführung des Tests befugt,
- darf keine Fragen zu Prüfungsinhalten beantworten oder kommentieren.

§ 11 Ausschluss von der Prüfung

11.1 Vom GOETHE-TEST PRO PFLEGE wird ausgeschlossen, wer in Zusammenhang mit der Prüfung täuscht, unerlaubte Hilfsmittel mitführt, verwendet oder sie anderen gewährt oder sonst durch sein Verhalten den ordnungsgemäßen Ablauf der Prüfung stört.

Section 9 Obligation to Obtain Proof of Identity

Representatives or agents of the exam centre are obliged to establish the identity of the exam participants beyond doubt. Before the exam begins and, if necessary, at any time during the exam, the exam participants shall provide proof of their identities by means of an official, valid identity document with a photograph. The exam centre shall have the right to decide on the type of ID document and to take further measures to clarify identity. The exam participant shall be informed which documents shall be accepted and which further measures can be taken to establish his/her identity together with the decision on participation (Sections 3 and 4).

Section 10 Invigilation

At least one qualified invigilator shall ensure that the GOETHE-TEST PRO PFLEGE is carried out properly. Exam participants may only leave the exam room individually. This shall be noted in the *Exam Log of the GOETHE-TEST PRO* (cf. Section 17), stating the specific time period. Exam participants who have finished the exam and left the exam room may not re-enter the exam room while the exam is in progress.

The invigilator

- shall give the necessary organisational instructions during the exam,
- shall ensure that the participants work independently and only with the permitted work equipment (cf. also Section 11),
- is only authorised to answer questions about the administration of the test,
- may not answer questions or comment on the content of the exam.

Section 11 Exclusion from the Exam

11.1 Anyone who cheats with regard to the exam, carries or uses unauthorised aids or grants them to others or otherwise disturbs the proper conduct of the exam shall be excluded from the GOETHE-TEST PRO PFLEGE.

11.2 Als unerlaubte Hilfsmittel gelten fachliche Unterlagen, die weder zum Prüfungsmaterial gehören noch in der *Prüfungsordnung* vorgesehen sind (z. B. Wörterbücher, Grammatiken, vorbereitete Konzeptpapiere o. Ä.).

11.3 Technische Hilfsmittel, wie Mobiltelefone, Mini-computer, Smartwatches oder andere zur Aufzeichnung oder Wiedergabe geeignete Geräte, dürfen nicht in den Prüfungsraum mitgenommen werden.

11.4 Ein Täuschungsversuch liegt auch dann vor, wenn in der Prüfung keine Eigenleistung erbracht wurde oder die Prüfungsleistungen Plagiate sind.

11.5 Bereits der Versuch von Prüfungsteilnehmenden, vertrauliche Prüfungsinhalte Dritten zugänglich zu machen, führt zum Ausschluss von der Prüfung.

11.6 Täuscht oder versucht ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r in Zusammenhang mit der Prüfung über ihre/seine Identität zu täuschen, so werden diese/-r und alle an der Identitätstäuschung beteiligten Personen von der Prüfung ausgeschlossen.

11.7 Gewährt der/die Prüfungsteilnehmende zur Erlangung der Prüfung einer an der Prüfung direkt oder indirekt beteiligten Person unrechtmäßige Zahlungen oder bietet andere unrechtmäßige Vorteile für das Bestehen der Prüfung an, verspricht oder gewährt diese, wird er von der Prüfung ausgeschlossen (Antikorruptionsklausel).

11.8 Im Falle eines Prüfungsausschlusses werden die Prüfungsleistungen nicht bewertet.

11.9 Über den Ausschluss hinaus behält sich das Prüfungszentrum vor, weitere rechtliche Schritte einzuleiten.

11.10 Vertreter/-innen oder Beauftragte des Prüfungszentrums haben das Recht, die Einhaltung der oben genannten Bestimmungen zu überprüfen und durchzusetzen. Zuwiderhandlungen führen zum Prüfungsausschluss.

11.11 Wird ein/-e Prüfungsteilnehmende/-r aus einem der in 11.1 bis 11.5 genannten Gründe von der Prüfung ausgeschlossen, kann die Prüfung frühestens nach drei Monaten ab dem Tag des Prüfungsausschlusses wiederholt werden.

11.2 Unauthorised aids are technical documents that are neither part of the exam materials nor provided for in the *Exam Guidelines* (e.g. dictionaries, grammars, prepared rough paper, etc.).

11.3 Technical aids such as mobile phones, minicomputers, smartwatches or other devices suitable for recording or playback may not be taken into the exam room.

11.4 An attempt to cheat shall also be deemed to have been made if no personal contribution was made in the exam or if the exam performance is plagiarised.

11.5 Attempts by exam participants to disclose confidential exam content to third parties shall result in exclusion from the exam.

11.6 If an exam participant engages in or attempts to engage in deception about his/her identity in connection with the exam, he/she and all persons involved in the deception shall be excluded from the exam.

11.7 If, in order to obtain the exam, the exam participant gives, promises or grants illegal payments or offers other illegal advantages in exchange for passing the exam to a person directly or indirectly involved in the exam, he/she shall be excluded from the exam (anti-corruption clause).

11.8 In the event of an exclusion from the exam, the exam performance shall not be graded.

11.9 The exam centre reserves the right to take further legal action in addition to the exclusion from the exam.

11.10 Representatives or agents of the exam centre have the right to verify and enforce compliance with the above provisions. Violations shall lead to exclusion from the exam.

11.11 If an exam participant is excluded from the exam for any of the reasons specified in 11.1 to 11.5 above, they may resit the exam no earlier than three months after the date on which they were excluded from the exam.

11.12 Erfolgt der Ausschluss nach 11.6 (Identitätstäuschung) oder 11.7 (Korruption), so verhängt das Goethe-Institut, nach Abwägung aller Umstände des Einzelfalls, für die beteiligten Personen eine Sperrung von einem (1) Jahr zur Ablegung von Prüfungen im Rahmen des Prüfungsportfolios des Goethe-Instituts weltweit. Zu diesem Zweck (Kontrolle der Einhaltung einer verhängten Prüfungssperre) werden bestimmte personenbezogene Datenkategorien des/der Gesperrten, nämlich Name, Vorname, Geburtsdatum, Geburtsort, Sperrungszeitraum, Meldung durch Prüfungszentrum, an die Prüfungszentren des Goethe-Instituts (siehe dazu § 2) weltweit weitergegeben und dort dazu verarbeitet. Siehe auch § 15.

11.13 Stellt sich nach Beendigung der Prüfung heraus, dass der begründete Verdacht besteht, dass ein Ausschlussstatbestand gemäß 11.1 bis 11.7 erfüllt ist, so ist das Goethe-Institut berechtigt, die Prüfung als ungültig zu erklären und das ggf. ausgestellte Zeugnis zurückzufordern. Das Prüfungszentrum muss den/die Betroffene/-n anhören, bevor sie eine Entscheidung trifft. In Zweifelsfällen wird die Zentrale des Goethe-Instituts verständigt und um Entscheidung gebeten. Die in 11.11 und 11.12 genannten Sperrfristen gelten entsprechend.

§ 12 Rücktritt von der Prüfung bzw. Abbruch der Prüfung

12.1 Unbeschadet des gesetzlichen Widerrufsrechts gilt Folgendes: Entscheidet sich ein/-e Teilnehmende/-r, die Prüfung nicht abzulegen (Rücktritt), besteht grundsätzlich kein Anspruch auf Rückerstattung von bereits entrichteten Prüfungsgebühren. Näheres ist in den *Allgemeinen Geschäftsbedingungen* geregelt. Wird die Prüfung nach Beginn abgebrochen, so gilt die Prüfung als ungültig.

12.2 Wird eine Prüfung nicht begonnen oder nach Beginn abgebrochen und werden dafür Krankheitsgründe geltend gemacht, sind diese unverzüglich durch Vorlage eines ärztlichen Attests beim zuständigen Prüfungszentrum nachzuweisen. Die Entscheidung über das weitere Vorgehen trifft das Prüfungszentrum nach Rücksprache mit der Zentrale des Goethe-Instituts.

12.3 Hinsichtlich der Rückerstattung der Testgebühren gilt 6.2 und 6.3.

11.12 If the exclusion takes place in accordance with 11.6 (identity deception) or 11.7 (corruption), the Goethe-Institut shall, after considering all the circumstances of the individual case, impose a ban of one (1) year on the persons involved from taking exams within the framework of the exam portfolio of the Goethe-Institut worldwide. To this end (control of compliance with an imposed examination ban), certain categories of personal data pertaining to the banned person(s), namely their surname, first name, date of birth, place of birth, duration of the ban, notification by the exam centre, shall be forwarded to the exam centres of the Goethe-Institut (see Section 2) worldwide and processed there. See also Section 15.

11.13 If, after the exam has been completed, it transpires that there are reasonable grounds for suspecting that an offence justifying an exclusion in accordance with 11.1 to 11.7 has been committed, the Goethe-Institut shall be entitled to declare the exam invalid and to demand the return of any certificate issued. The exam centre must give the person(s) concerned a hearing before making a decision. In cases of doubt, the Goethe-Institut Head Office shall be informed and asked for a decision. The periods of the ban mentioned in 11.11 and 11.12 shall apply accordingly.

Section 12 Withdrawing from the Exam or Discontinuing the Exam

12.1 Notwithstanding the statutory right of withdrawal, the following shall apply: if a participant decides not to take the exam (withdrawal), there shall be no entitlement to a refund of examination fees already paid. Further details are set out in the *General Terms and Conditions*. If the exam is abandoned after it has started, the exam shall be considered invalid.

12.2 If an exam is not started or is discontinued after it has started and reasons of illness are claimed for this, these must be proven immediately by submitting a doctor's note to the responsible exam centre. The decision on how to proceed shall be made by the exam centre after consultation with the Goethe-Institut Head Office.

12.3 With regard to refunding the test fees, 6.2 and 6.3 shall apply.

§ 13 Mitteilung der Prüfungsergebnisse

Die Mitteilung der Prüfungsergebnisse erfolgt in der Regel über das Prüfungszentrum, an dem die Prüfung abgelegt wurde. Eine individuelle vorzeitige Ergebnismitteilung ist nicht möglich.

§ 14 Zertifizierung

14.1 Das Zeugnis kann digital über die Webseite www.goethe.de/gtp/verify als PDF-Dokument heruntergeladen und bei Bedarf ausgedruckt werden. Es besteht kein Anspruch auf eine gedruckte Version der Prüfungsergebnisse. Das Zeugnis ist maschinell erstellt und ohne Unterschrift gültig.

14.2 Die Ergebnisse sind ausschließlich über Geburtsdatum und Registrierungscode der/des Prüfungsteilnehmenden zugänglich und werden vom Goethe-Institut nicht an Dritte weitergegeben. Behörden, Einrichtungen, Arbeitgeber o. Ä. können über die oben genannte Webseite die Prüfungsergebnisse verifizieren, wenn ihnen das Zeugnis vorliegt.

14.3 Im Zeugnis zum GOETHE-TEST PRO PFLEGE werden die Prüfungsleistungen für HÖREN, LESEN, SCHREIBEN und SPRECHEN jeweils in Form von Niveaustufen des GER dokumentiert:

Bei dem digitalen Prüfungsteil (HÖREN und LESEN) werden die Niveaustufen für HÖREN und LESEN jeweils von A1 bis C2 ausgewiesen; bei den Prüfungsteilen SCHREIBEN und SPRECHEN steht entweder "Niveau B2" oder "B2 nicht erreicht". Gleiches gilt für das Gesamtergebnis, das sich aus den Ergebnissen von HÖREN, LESEN, SCHREIBEN und SPRECHEN zusammensetzt. Das Gesamtergebnis B2 ist erreicht, wenn in HÖREN, LESEN, SCHREIBEN und SPRECHEN jeweils mindestens das Niveau B2 erreicht wurde.

Section 13 Notification of Exam Results

The notification of the exam results shall generally be managed by the exam centre at which the exam was taken. It is not possible to release individual exam results early.

Section 14 Certification

14.1 The certificate can be obtained digitally via the website www.goethe.de/gtp/verify as a PDF document and printed out if required. There shall be no entitlement to a printed version of the examination results. The certificate is machine-generated and valid without a signature.

14.2 The results can only be accessed with the exam participant's date of birth and registration code and shall not be passed on to third parties by the Goethe-Institut. Authorities, institutions, employers or similar can verify the exam results via the aforementioned website if they have the certificate.

14.3 In the certificate for the GOETHE-TEST PRO PFLEGE, the exam performances for LISTENING, READING, WRITING and SPEAKING shall each be documented in the form of CEFR levels:

In the digital part of the exam (LISTENING and READING), the levels for LISTENING and READING shall be shown from A1 to C2 respectively; in the WRITING and SPEAKING sections, either "Level B2" or "B2 not reached" shall be shown. The same shall apply to the overall score, which is made up of the LISTENING, READING, WRITING and SPEAKING scores. The overall score B2 is achieved if a level of at least B2 has been reached in LISTENING, READING, WRITING and SPEAKING.

§ 15 Wiederholung der Prüfung

Der GOETHE-TEST PRO PFLEGE kann als Ganzes beliebig oft wiederholt werden. Es werden mindestens drei Monate Pause vor der nächsten Prüfung empfohlen.

Sofern es die organisatorischen Möglichkeiten am Prüfungszentrum erlauben, ist eine einmalige Teilwiederholung möglich. Dabei können ein oder zwei Teilprüfungen (vgl. 1.2), der/die nicht bestanden wurde/-n, erneut abgelegt werden.

Ein Anspruch auf Teilwiederholung seitens der Teilnehmenden besteht nicht. Teilwiederholungen sind innerhalb eines Jahres nur am selben Prüfungszentrum möglich, an dem die erste Prüfung durchgeführt wurde. Das Prüfungszentrum kann eine Bearbeitungsgebühr für die Teilwiederholung verlangen.

Vom Prüfungszentrum können bestimmte Fristen für einen Wiederholungstermin festgelegt werden. Ein Rechtsanspruch auf einen bestimmten Prüfungstermin besteht nicht. Siehe auch 3.3 bis 3.5, 3.7 sowie 11.11 bis 11.13.

§ 16 Prüfungskommission

Für die Abnahme und ordnungsgemäße Durchführung der Prüfung beruft das Prüfungszentrum eine Prüfungskommission ein, die sich aus zwei Prüfenden zusammensetzt, von denen in der Regel eine/-r der/die Prüfungsverantwortliche des jeweiligen Prüfungszentrums ist.

§ 17 Protokoll über die Durchführung des GOETHE-TEST PRO PFLEGE

Über den Verlauf vom digitalen Prüfungsteil (HÖREN und LESEN) und vom Prüfungsteil SCHREIBEN des GOETHE-TEST PRO PFLEGE wird ein Protokoll angefertigt. Darin werden die Daten zur jeweiligen Prüfung (Prüfungsteilnehmende/-r, Prüfungszentrum, Prüfungstermin u. a.) einschließlich Uhrzeit und gegebenenfalls besondere Vorkommnisse während der Prüfung festgehalten.

Section 15 Resitting the Exam

The GOETHE-TEST PRO PFLEGE exam may be retaken as a whole as often as the exam participant wishes. We recommend waiting at least three months before retaking the test.

Provided that the exam centre's organisational capacity allows, repeating a portion of the exam on a one-off basis is possible. Here, one or two sections of an exam (see Section 1.2) which have not been passed can be retaken.

The right of the participants to repeat a portion of the exam is not guaranteed. A participant may only retake a portion of his/her exam within a year and only at the same exam centre where the original exam was administered. The exam centre may charge a processing fee for repeating a portion of an exam.

The exam centre can stipulate specific time periods for a resit date. There shall be no legal entitlement to a specific exam date. See also 3.3 to 3.5, 3.7 and 11.11 to 11.13.

Section 16 Exam Board

The exam centre shall convene an exam board for the purpose of approving and properly administering the exam. The exam board shall consist of two examiners, of which one shall generally be the exam official at the exam centre in question.

Section 17 GOETHE-TEST PRO PFLEGE Exam Log

A log shall be kept of the progress of the digital part of the examination (LISTENING and READING) and of the WRITING section of the Goethe-Test PRO PFLEGE. It shall record the information about the respective exam (exam participants, exam centre, exam date etc.), including the times and any significant events occurring during the exam.

§ 18 Befangenheit

Die Besorgnis der Befangenheit eines/einer Prüfenden kann der/die Prüfungsteilnehmende nur unverzüglich und nur vor Beginn der mündlichen Prüfung vorbringen.

Die Entscheidung über die Mitwirkung des/der Prüfenden trifft der/die Prüfungsverantwortliche.

In der mündlichen Prüfung hat mindestens einer der beiden Prüfenden keine/-n Prüfungsteilnehmende/-n im letzten vor der Prüfung von der/dem Prüfungsteilnehmenden besuchten Kurs unterrichtet. Ausnahmeregelungen bedürfen der Genehmigung durch die Zentrale des Goethe-Instituts.

§ 19 Bewertung

Die Prüfungsleistungen des digitalen Prüfungsteils (HÖREN und LESEN) werden weltweit automatisch durch die Testplattform ausgewertet. Die Prüfungsleistungen der Prüfungsteile SCHREIBEN und SPRECHEN werden von zwei Prüfenden/Bewertenden voneinander unabhängig bewertet. Im Prüfungsteil SCHREIBEN werden nur solche Markierungen bzw. Texte bewertet, die mit zulässigen Schreibwerkzeugen erstellt wurden (Kugelschreiber, Füller, Faser- oder Gelstifte in Schwarz oder Blau).

§ 20 Einsprüche

20.1 Ein Einspruch gegen das **Prüfungsergebnis** ist innerhalb von zwei Wochen nach Prüfungstermin in Textform bei der Leitung des Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, zu erheben.

Unbegründete oder nicht ausreichend begründete Anträge kann der/die Prüfungsverantwortliche zurückweisen. Der bloße Hinweis auf eine nicht erreichte Punktzahl ist als Begründung nicht ausreichend.

20.2 Der/Die Prüfungsverantwortliche entscheidet darüber, ob dem Einspruch stattgegeben wird. In Zweifelsfällen wendet er/sie sich an die Zentrale des Goethe-Instituts und diese entscheidet darüber. Die Entscheidung über die Bewertung ist endgültig.

20.3 Ein Einspruch gegen die **Durchführung** der Prüfung ist unverzüglich nach Ablegen der Prüfung bei der Leitung des zuständigen Prüfungszentrums, an dem die Prüfung abgelegt wurde, in Textform zu erheben. Der/Die Prüfungsverantwortliche holt die Stellungnahmen aller Beteiligten ein, entscheidet über den Einspruch und verfasst eine Aktennotiz über den Vorgang. In Zweifelsfällen entscheidet die Zentrale des Goethe-Instituts.

Section 18 Bias

Any concern relating to an examiner's bias against the participant(s) may only be raised immediately and before the oral exam begins.

The exam official shall make the decision as to how to appropriately handle the examiner's involvement in the exam.

In the oral exam, at least one of the two examiners shall not have taught any candidates in the last course attended by the exam participant before the examination. Exceptions require the approval of the Goethe-Institut Head Office.

Section 19 Grading

The exam performance in the digital part of the exam (LISTENING and READING) shall be graded automatically worldwide by the test platform. The exam performance in the WRITING and SPEAKING sections shall be graded independently by two examiners/assessors. In the WRITING section, only markings or texts that have been produced with acceptable writing implements (biros, fountain pens, fibre or gel pens in black or blue) shall be graded.

Section 20 Appeals

20.1 An appeal against the **exam result** must be submitted in writing to the management of the exam centre at which the exam was taken, within two weeks after the date of the exam.

The exam official reserves the right to reject appeals that fail to give a reason or provide insufficient reasons. Merely pointing out that a certain number of points has not been achieved does not constitute a sufficient reason.

20.2 The exam official shall decide whether the appeal is upheld. In case of doubt, he/she shall consult the Goethe-Institut Head Office, which shall decide the matter. The decision on the grading shall be final.

20.3 An appeal against the **administration** of the examination must be lodged in text form immediately after taking the exam with the management of the exam centre at which the examination was taken. The exam official shall obtain statements from everyone involved, make the decision regarding the appeal and write a note about the case. In cases of doubt, the Goethe-Institut Head Office shall make the decision.

20.4 Wird einem Einspruch stattgegeben, so gilt hinsichtlich der Prüfungsgebühren 6.4. Der/Die Teilnehmende kann nach seiner/ihrer Wahl statt einer Rückerstattung die Prüfung kostenlos wiederholen.

§ 21 Einsichtnahme

Prüfungsteilnehmende können auf Antrag nach Bekanntgabe der Prüfungsergebnisse Einsicht in ihre Prüfung nehmen. Der Antrag beschränkt geschäftsfähiger Minderjähriger bedarf der Einwilligung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin. Die Einsichtnahme muss in Begleitung des/der gesetzlichen Vertreters/Vertreterin erfolgen.

§ 22 Verschwiegenheit

Das Prüfungszentrum bewahrt über alle Prüfungsvorgänge und Prüfungsergebnisse gegenüber Dritten Stillschweigen.

§ 23 Geheimhaltung

Alle Prüfungsinhalte sind vertraulich. Sie unterliegen der Geheimhaltungspflicht und werden unter Verschluss gehalten.

§ 24 Urheberrecht

Alle Prüfungsinhalte sind urheberrechtlich geschützt. Eine darüber hinausgehende Nutzung, insbesondere die Vervielfältigung und Verbreitung sowie öffentliche Zugänglichmachung dieser Prüfungsinhalte, ist nicht gestattet. Verstöße werden urheberrechtlich verfolgt.

§ 25 Archivierung

Die papierbasierten und digitalen Prüfungsunterlagen der Prüfungsteilnehmenden werden 12 Monate, gerechnet vom Prüfungstermin an, unter Verschluss aufbewahrt und dann fachgerecht entsorgt (Papierunterlagen) oder gelöscht (digitale Daten).

Das Dokument über das Gesamtergebnis wird 10 Jahre lang archiviert und ist über die Webseite www.goethe.de/gtp/verify zugänglich.

20.4 If an appeal is upheld, 6.4 shall apply with regard to the examination fees. The participant may, at his/her discretion, resit the exam free of charge instead of receiving a refund.

Section 21 Inspection

Upon request, exam participants may inspect their exam after the exam results have been announced. An application by minors with limited legal capacity requires the consent of their parent or guardian. The participant must be accompanied by their parent or guardian when inspecting their exam.

Section 22 Secrecy

The exam centre shall maintain secrecy with regard to all the examination procedures and exam results vis-à-vis third parties.

Section 23 Confidentiality

All the contents of the exam shall be confidential. They shall be subject to a confidentiality obligation and shall be kept under lock and key.

Section 24 Copyright

All exam content is protected by copyright. Any use beyond this, in particular the reproduction and distribution of this exam content, as well as making it available to the public, shall not be permitted. Infringements shall be prosecuted under copyright law.

Section 25 Archiving

The exam participants' paper-based and digital exam documents shall be kept under lock and key for 12 months, calculated from the exam date, and then disposed of properly (paper documents) or deleted (digital data).

The document containing the overall score shall be archived for 10 years and can be accessed via the website www.goethe.de/gtp/verify.

§ 26 Qualitätssicherung

Die gleichbleibend hohe Qualität der Prüfungsdurchführung wird durch regelmäßige Kontrollen der schriftlichen und mündlichen Prüfung im Rahmen von Hospitationen sowie durch Einsichtnahme in die Prüfungsunterlagen sichergestellt (vgl. § 8). Der/Die Prüfungsteilnehmende erklärt sich damit einverstanden.

§ 27 Datenschutz

Alle an der Durchführung der Prüfung Beteiligten sind zur Geheimhaltung und zur Einhaltung der anwendbaren Datenschutz-Vorschriften verpflichtet. Das Goethe-Institut darf auf Anfrage von öffentlichen Behörden im Fall des begründeten Verdachts der Fälschung eines GOETHE-TEST PRO PFLEGE-Zeugnisses die Echtheit des Zeugnisses bestätigen oder widerlegen.

§ 28 Schlussbestimmungen

Diese *Prüfungsordnung* tritt am 1. September 2023 in Kraft und gilt für Prüfungsteilnehmende und für Institutionen, die den GOETHE-TEST PRO PFLEGE im Rahmen eines Vertragsverhältnisses mit dem Goethe-Institut durchführen.

Im Falle von sprachlichen Unstimmigkeiten zwischen den einzelnen Sprachversionen der *Prüfungsordnung* ist für den unstimmigen Teil die deutsche Fassung maßgeblich.

Section 26 Quality Assurance

The consistently high quality of the administration of the exam shall be ensured by regular controls of the written and oral exams in the context of observations as well as by inspection of the exam documents (cf. Section 8). The exam participant agrees to this.

Section 27 Data Protection

All persons involved in administering the exam shall be subject to a confidentiality obligation and an obligation to comply with the applicable data protection regulations. At the request of public authorities, the Goethe-Institut may confirm or refute the authenticity of a certificate in the event of a justified suspicion of forgery of a GOETHE-TEST PRO PFLEGE certificate.

Section 28 Final Provisions

These *Exam Guidelines* shall come into effect on September 1, 2023 and shall apply to exam participants and to institutions that administer the GOETHE-TEST PRO PFLEGE as part of a contractual arrangement with the Goethe-Institut.

In the event of linguistic discrepancies between the various language versions of these *Exam Guidelines*, the German language version shall be deemed definitive for the inconsistent part of the *Exam Guidelines*.

Legende zu Formatierungen:

VERSAL: Prüfungsnamen (z.B. GOETHE-TEST PRO PFLEGE) und Prüfungsteile (z. B. SCHREIBEN, SPRECHEN)

kursiv: Dokumentenbezeichnungen, Eigennamen, Verweise (z. B. *Protokoll über die Durchführung der Prüfung*)